



КНИГА МОВНИХ ВИПРОБУВАНЬ ДЛЯ СЕКРЕТНОГО АГЕНТА



UK



ПРОЙДИ 51 МОВНЕ ВИПРОБУВАННЯ, ЩОБ СТАТИ НАЙКРАЩИМ АГЕНТОМ

ШАНОВНИЙ АГЕНТЕ!



У ролі міжнародного агента тобі належить відвідати нові місця і країни. Ти можеш стикнутися з труднощами. Досконалому агенту необхідно бути впевненому в своїх мовних навичках і чудово розмовляти іноземними мовами, щоби не розкрити свою справжню особистість. Ця книга допоможе тобі стати найкращим агентом.

Мовні завдання, запропоновані у книзі, підготують агента до реальних ситуацій повсякденного спілкування.

Згідно досліджень, учні часто бояться ризикувати і не використовують усі можливості попрактикувати мову за межами класної кімнати.

Реальне спілкування іноземною мовою - справа нелегка, особливо коли ти виконуєш місію. Ти, імовірно, припустишся помилок або стикнешся зі складнощами у розумінні; тобі доведеться "приміряти" на себе іншу особистість і використати мову незвичним способом.



Книга завдань секретного агента допоможе підготуватися до таких ситуацій. Виконавши якомога більше завдань, ти будеш впевненіше почувати себе під час місії.

Удачі, агенте!

Головний агент ЄДМ

Твоє кодове ім'я:

Твоє справжнє ім'я:

Підрозділ/школа/організація агента:

Відбитки пальців:

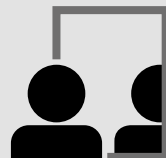
ТВОЯ МІСІЯ

єї анбдвбє эшлпід бтоможя йбножнв
.ұхспс отонбвонопорбє

отонжок ялоп індіовпдія йоняовбє
.янбдвбє шэуножнв ялоқ ұзєқ

шэжом ұхспс ідініқрпбн әдім әнлпів
шэбмұднқп әжя ,янбдвбє ұспбє ялді нтбтєнқожнв
.мбэ

ншяншрэвбє оншіпсұ .янбдвбє інбножнв йұхвЯ
дія тькіфнтқэс нтбмнқто шэжоме нт ,05 інмйбннқп
esim@yandex.ru мдэ



Увага! Ця книга не самознищується після виконання завдань!



МЕТА 51 ВИПРОБУВАННЯ



Виконувати завдання має бути весело! Ми склали їх таким чином, щоб тобі довелося вийти із зони комфорту і зробити те, чого ти ніколи раніше не пробував. Деякі задачі передбачають

певну ступінь ризику, але, як кажуть, хто не ризикує, той не виграє.

Список містить найрізноманітніші випробування. Обирай їх залежно від того, як ти можеш їх проходити: під час місії у школі, наодинці, з друзями чи родиною.

Деякі завдання складніші за інші (найскладніші помічені позначкою), але більша їх частина підходить для учасників різного віку, для різних ситуацій, мов і рівнів мовної підготовки.

Сподіваємося, що виконання наших завдань надихне тебе придумати власні, котрі ти зможеш додати до списку.

50 + 1

ВИПРОБУВАННЯ 51

Випробування 51 - особливе. Взявшись за нього, ти можеш по справжньому дати волю своїй уяві і показати всьому світові (або невеликій його частині), що ти здатний зробити на одній або кількох іноземних мовах. Сформульовано воно просто:

“Що ти насмілишся зробити іноземною мовою?”

У цьому завданні тобі пропонується зняти короткий ролик (не більше 30 секунд) на згадану тему для сайту Європейського дня мов. За основу можна взяти одне із

запропонованих у книзі випробувань або придумати своє.

Будь ласка, не роби нічого, що може бути небезпечним для твого здоров'я або здоров'я когось іншого! Найцікавіші відео буде розміщено на сайті Європейського дня мов.



ВИПРОБУВАННЯ З ВИКОРИСТАННЯМ КІЛЬКОХ ІНОЗЕМНИХ МОВ

1. Я привітався з кимось (наприклад, сказав "привіт") або навіть сказав "Я тебе люблю" 5-ма мовами за 1 хвилину.



розмовні
вправи

Дата виконання

Підпис

2. Я правильно визначив 5 мов у грі "Яка це мова" на сайті Європейського дня мов.

edl.ecml.at/whichlanguage



аудіювання

Дата виконання

Підпис

3. Я порахував від 1 до 10 3-ма мовами за 1 хвилину.



Дата виконання

Підпис

4. Я привітав 3-х людей їхніми мовами. (Твоя рідна не рахується!)



Дата виконання

Підпис

5. Я написав слово 3-ма мовами, використовуючи різні алфавіти (наприклад, грецький, кирилицю і латинський).



письмо

Дата виконання

Підпис

6. Я можу передати 2 слова і моє ім'я жестовою мовою (міжнародною або національною жестовою мовою).



спів

Дата виконання

Підпис

7. Я знайшов 5 слів у рідній мові, які співпадають зі словами іншої мови.



читання

Дата виконання

Підпис

8. Я записав свій улюблений колір/вид спорту/хобі/тварину 3-ма різними мовами.



Дата виконання

Підпис

9. Я знайшов і записав 3 слова з рідної мови, що мають зовсім інше значення в іноземній мові (хибні друзі перекладача).



Дата виконання

Підпис

10. Я зустрів поліглота, який розмовляє як мінімум 5-ма мовами і з'ясував, чому він знає так багато мов.



Дата виконання

Підпис

11. Я прослухав 5 пісень різними мовами.



Дата виконання

Підпис

ВИПРОБУВАННЯ З ВИКОРИСТАННЯМ ОДНІЄЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

12. Я записав 3 своїх улюблених слова іноземною мовою.



Дата виконання

Підпис

13. Я прочитав комікс іноземною мовою.

Дата виконання

Підпис



Складне!

14. Я представився на відео, використавши іноземну мову.



Дата виконання

Підпис

15. Я поговорив по телефону/скайпу іноземною мовою.



Дата виконання

Підпис

16. Я переключив свій телефон або планшет на іноземну мову на 1 день (або довше!).



Дата виконання

Підпис

17. Я прочитав журнал або газету іноземною мовою і переказав другу.



Дата виконання

Підпис



19. Я прослухав аудіокнигу іноземною мовою.



Дата виконання

Підпис



20. Я слухав радіо іноземною мовою протягом 1-ї години.



Дата виконання

Підпис

21. Я розмістив повідомлення іноземною мовою в соціальній мережі або на форумі.



Дата виконання

Підпис

18. Я відправив текстове повідомлення іноземною мовою.



Дата виконання

Підпис

22. Я подивився фільм іноземною мовою (з субтитрами).



Дата виконання

Підпис

23. Я подивився фільм іноземною мовою (без субтитрів).



Дата виконання

Підпис

24. Я зустрів людину, у якої інша рідна мова, і поспілкувався з нею цією мовою.



Дата виконання

Підпис

25. Я використав словник або інше джерело для того, щоб дізнатися значення і вивчити 10 нових слів іноземною мовою.



Дата виконання

Підпис

26. Я подивився свою улюблену спортивну програму іноземною мовою.



Дата виконання

Підпис

27. Я сходив до караоке і заспівав пісню іноземною мовою.



Дата виконання

Підпис

28. Разом з другом я написав пісню/реп іншою мовою.



Дата виконання

Підпис

29. Я приготував страву за рецептом іноземною мовою (при цьому не спалив кухню, нікого не отруїв!).



Дата виконання

Підпис

30. Я переклав іноземну пісню своєю рідною мовою.



Дата виконання

Підпис

31. Я пройшов тест іноземною мовою.

Дата виконання

Підпис



35. Я взяв у бібліотеці книгу іноземною мовою (і прочитав її!).

Дата виконання

Підпис



32. Я пожартував іноземною мовою (і хтось посміявся).

Дата виконання

Підпис



36. Я завантажив на телефон/планшет безкоштовний додаток для вивчення мов (і використав його!). (www.ecml.at/ICT)

Дата виконання

Підпис



33. Я написав іноземною мовою повідомлення, щоби привітати когось із знаменною подією (день народження, складання екзамену тощо).

Дата виконання

Підпис



37. Під час канікул в іншій країні я використав іноземну мову, щоби вітатися з людьми, замовляти їжу і напої, вирішувати інші повсякденні задачі.

Дата виконання

Підпис



34. Я розповів історію іноземною мовою.

Дата виконання

Підпис



38. Я розповів другу про завдання з цієї книги іноземною мовою.

Дата виконання

Підпис



39. Я написав іноземною мовою вітальну листівку другові.



Дата виконання

Підпис

40. Я використав програму "Оціни свої мовні навички", аби перевірити свій рівень володіння мовою/мовами. edl.ecml.at/language-tool



Дата виконання

Підпис

41. Я розв'язав головоломку з латинським і кириличним алфавітом на сайті ЄДМ менше, ніж за 5 хвилин. edl.ecml.at/braingame



Дата виконання

Підпис

42. Я вів щоденник іноземною мовою протягом 1 тижня.



Дата виконання

Підпис

43. Я зіграв у гру "speak-dating" іноземною мовою.



Дата виконання

Підпис

44. Я відвідав пробні курси в рамках Європейського дня мов, щоби відкрити для себе нову мову.



Дата виконання

Підпис

45. Я вивчив і розповів невеличкий текст (вірш, пісню, оповідання) іноземною мовою.



Дата виконання

Підпис

46. Я склав список покупок іноземною мовою.



Дата виконання

Підпис

47. Я пограв з друзями у настільну гру, використовуючи іноземну мову.



Дата виконання

Підпис

48. Я з'ясував, скількома мовами говорять в моєму класі/школі/організації.



Дата виконання

Підпис

49. Я грав з друзями у спортивну гру, протягом години розмовляв лише іноземною мовою.



Дата виконання

Підпис

50. Я провів вечір з друзями і спілкувався лише іноземною мовою.



Дата виконання

Підпис

ВИПРОБУВАННЯ 51

Вітаємо! Тепер ти готовий завершити свою місію. Покажи нам, на що ти здатний!

51. Запиши короткий відеоролик на тему "Що ти насмілишся зробити іноземною мовою?". За основу можеш взяти випробування зі списку або придумати власне.



Дата виконання

Підпис

Дотримуйся інструкцій і завантаж відео сюди:
edl.ecml.at/languagechallenge



аудіювання



розмовні
вправи



спів



читання



письмо



складне!

ТВОЇ ВЛАСНІ ВИПРОБУВАННЯ



НОТАТКИ



52.

Дата виконання

Підпис

53.

Дата виконання

Підпис

Ми завжди шукаємо нові завдання для майбутніх видань книги. Якщо у тебе є ідеї, будь ласка, надійшли нам: edl.ecml.at/languagechallenge

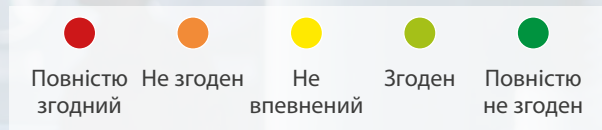
Всього пройдено

випробувань.

ЯК УСПІХИ, АГЕНТЕ?

Виконав усі завдання...

Я почуваюся впевненіше, коли використовую іноземну мову.



У мене з'явилася мотивація частіше використовувати іноземну мову.



Я більше дізнався про те, яке мовне середовище навколо мене.



Я хочу продовжити дізнаватися нове про інші мови.



Я знайшов нові можливості і ресурси для вивчення і використання іноземної мови.



СКІЛЬКИ МОВ ТИ ЗМОЖЕШ ЗНАЙТИ?

A Æ L O A K I N H Λ Λ E E A C K Й A L Æ
H L E O S L E K S K A L B Y И Ê И T E S
C A L G S V E N S K A O M 3 N L K I R A
S T G E R I T Ê Ç T M R A C H W C A D K
H A S L I D U N V Я A J M C P П C K И Ъ
U C K A Q G L I A E И V S Q U T Y K A C
E S S G U Å E K G K E E R D I E P O H H
F E Y T I Š C M C E G Å F H V I Ê N N Ĩ
L G R L U Y T H Á R Ě R E E U S K A R A
D O F B P E O R E S A H Ů Č T S Q I H P
P I Ñ A O D D U A N I Č Š N E V O L S K
E J Л A E S B M Ç K P V I D I Š D A I Y
N E U K P E A A S E S O V U L A T T L U
B L A Ö Z S I N E D E R L A N D S I G Å
I M A T A S E T S I G Ç O S D A H L N M
A A Ě I T V E S S K L Ů K N K I D Å E A
M L U Q O L H C T E I A S R R I M R A L
E R A L P I Q H S R E Y A E Ü O R O L T
S Í S L E N S K A M A G Y A R T E L U I
T E ० ლ უ ॐ ८ २ ३ १ E G 3 U 3 6 P 6 L A S



Зможеш знайти всі 43 назви мов, написаних в оригіналі?
edl.ecml.at/languagematrix

ПРО ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ДЕНЬ МОВ

Європейський день мов святкують за ініціативою Ради Європи і Європейської комісії 26 вересня щороку.

Основними цілями Європейського дня мов є:

- підвищення рівня усвідомлення важливості вивчення мов
- підтримка мовного і культурного розмаїття в Європі
- популяризація безперервного вивчення мов як у рамках шкільних програм, та і поза ними.

Мовні завдання, запропоновані у цій книзі, створювались відповідно до вищевикладених цілей.

www.coe.int/edl



EUROPEAN UNION

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE



ПОДЯКИ

Ідея мовних випробувань ґрунтується на програмі Linguistic Risk-Taking Initiative, яка розроблена Інститутом офіційних мов і білінгвізму при університеті Оттави.

Ми виражаємо особливу вдячність професору Миколі Славкову і команді LingRisk Team за дозвіл адаптувати їхні ідеї для використання у рамках Європейського дня мов.

ccerbal.uottawa.ca/linguistic-risk





Європейський день мов
проводиться за підтримкою і
координацією Європейського центру
сучасних мов при Раді Європи.

Сайт ЄДМ: www.coe.int/edl



EUROPEAN CENTRE FOR
MODERN LANGUAGES



CENTRE EUROPEEN POUR
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE